

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 18/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 18/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第26/2019號行政法規修改的一月三十日第5/95/M號法令第三條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為澳門保安部隊高等學校校董會成員，任期三年：

1. São nomeados como membros do Conselho Geral da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, pelo período de três anos, os seguintes indivíduos:

(一) 根據經第26/2019號行政法規修改的一月三十日第5/95/M號法令第三條第一款n項規定的教學人員代表：

1) Representantes do corpo docente, nos termos da alínea n) do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2019:

(1) 趙若輝；

(1) Zhao Ruohui;

(2) 趙國強；

(2) Zhao Guoqiang;

(二) 根據上述法令第三條第一款o項規定的教育及青年發展局代表：丁少雄；

2) Representante da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, nos termos da alínea o) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei: Teng Sio Hong;

(三) 根據上述法令第三條第一款p項規定的在學術上公認傑出的人士：

3) Individualidades de reconhecido mérito académico, nos termos da alínea p) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei:

(1) 姚偉彬；

(1) Iu Vai Pan;

(2) 阮家榮；

(2) Yuen Ka Veng;

(3) 龔永珩；

(3) Kong Weng Hang;

(四) 根據上述法令第三條第一款q項規定的具聲望的人士：

4) Personalidades de prestígio, nos termos da alínea q) do n.º 1 do artigo 3.º do referido Decreto-Lei:

(1) 黃顯輝；

(1) Vong Hin Fai;

(2) 陳虹；

(2) Chan Hong;

(3) 莫啟明。

(3) Mok Kai Meng.

二、本批示自二零二三年二月十三日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia 13 de Fevereiro de 2023.

二零二三年一月三十日

30 de Janeiro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 19/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 19/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第376/2005號行政長官批示第五款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 5 e 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 376/2005, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為“認可技術委員會”成員：

1. É renovado o mandato das seguintes individualidades como membros do Conselho Técnico de Credenciação:

(一) 澳門大學代表譚錦榮；

1) Tam Kam Weng, em representação da Universidade de Macau;

(二) 澳門理工大學代表陳輝民；

(三) 行政公職局代表陳子健；

(四) 法務局代表張穎嵐；

(五) 郵電局代表李廣亮；

(六) 姚健池；

(七) 李志健。

二、委任澳門科技大學代表李建慶為“認可技術委員會”成員。

三、本批示自二零二三年二月十一日起產生效力。

二零二三年一月三十日

行政長官 賀一誠

2) Chan Fai Man, em representação da Universidade Politécnica de Macau;

3) Chan Chi Kin, em representação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

4) Cheong Weng Lam, em representação da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

5) Lei Kuong Leong, em representação da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

6) Iu Kin Chi;

7) Lei Chi Kin.

2. É designado Li Jianqing como membro do Conselho Técnico de Credenciação, em representação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 11 de Fevereiro de 2023.

30 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### 第 20/2023 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據現行《澳門輕軌股份有限公司章程》第十六條第二款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、因工作需要，免除科學技術發展基金代表鄭冠偉兼任澳門輕軌股份有限公司董事的職務。

二、本批示自二零二三年四月一日起產生效力。

二零二三年二月一日

行政長官 賀一誠

#### 第 2/2023 號行政長官公告

一九六一年十月五日於海牙簽署的《關於取消外國公文認證要求的公約》（下稱“《公約》”）適用於澳門特別行政區；

中華人民共和國於二零二二年十一月二十三日透過照會通知作為公約保存機關的荷蘭王國外交部，將澳門特別行政區簽發

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., em vigor, e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

1. É exonerado, por conveniência de serviço, em regime de acumulação, do cargo de administrador da denominada «Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.», Cheang Kun Wai, em representação do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Abril de 2023.

1 de Fevereiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### Aviso do Chefe do Executivo n.º 2/2023

Considerando que a Convenção Relativa à Supressão da Exigência da Legalização dos Actos Públicos Estrangeiros, concluída na Haia, em 5 de Outubro de 1961 (doravante designada por «Convenção»), é aplicável na Região Administrativa Especial de Macau;

Considerando que a República Popular da China notificou, por nota datada de 23 de Novembro de 2022, o Ministério dos Negócios Estrangeiros do Reino dos Países Baixos, na sua qua-

《公約》第三條第一款所指證明書的主管機關變更為“澳門特別行政區政府行政法務司司長、法務局局長、法務局副局長”；

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈中華人民共和國向荷蘭王國外交部發出照會的有用部分的中文文本和英文文本。

二零二三年一月三十日發佈。

行政長官 賀一誠

#### 中華人民共和國二零二二年十一月二十三日照會

“.....

中華人民共和國將澳門特別行政區簽發《公約》第三條第一款所指證明書的主管機關變更為“澳門特別行政區政府行政法務司司長、法務局局長、法務局副局長”。

.....”

#### 批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二三年二月一日作出的批示：

張作文——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第20/2018號行政法規《政策研究和區域發展局的組織及運作》第三條第一款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任政策研究和區域發展局局長的定期委任，自二零二三年三月十五日起續期一年。

二零二三年二月一日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

lidade de depositário da Convenção, sobre a modificação das autoridades competentes para emitir na Região Administrativa Especial de Macau a apostilha a que se refere o primeiro parágrafo do artigo 3.º da Convenção para «o Secretário para a Administração e Justiça, o Director e os Subdirectores da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça da Região Administrativa Especial de Macau»;

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a parte útil da nota efectuada pela República Popular da China junto do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Reino dos Países Baixos, nos seus textos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 30 de Janeiro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

#### Note of the People's Republic of China, 23 November 2022

« (...)

The People's Republic of China changes designated authorities of the Macau Special Administrative Region, who are competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3 of the Convention, to the Secretary for Administration and Justice, the Director and Deputy Directors of Justice Affairs Department of the Macau Special Administrative Region.

(... )»

#### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 1 de Fevereiro de 2023:

Cheong Chok Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2018 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional), por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Março de 2023.

Gabinete do Chefe do Executivo, 1 de Fevereiro de 2023. —  
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## 行政會秘書處

## 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二三年一月十日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條第一款、第二款及第七款的規定，周錫強以兼任方式擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零二三年四月一日起續期一年。

二零二三年一月三十日於行政會秘書處

秘書長 許麗芳

## 行政法務司司長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長二零二三年一月九日批示：

吳進發——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第三職階顧問高級技術員的定期委任，自二零二三年二月二十四日起續期一年。

蘇宏——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政法務司司長辦公室第一職階顧問高級技術員的定期委任，自二零二三年二月二十四日起續期一年。

二零二三年一月三十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

## 經濟財政司司長辦公室

## 第 32/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條、載於七月十一日第33/94/M號法令組成部分的附件《澳門

## SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

## Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 10 de Janeiro de 2023:

Chow Seak Keong — renovada a comissão de serviço, em regime de acumulação, pelo período de um ano, como assessor desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 2, e 7, do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 (Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo), a partir de 1 de Abril de 2023.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 30 de Janeiro de 2023. — A Secretária-geral, *Hoi Lai Fong*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2023:

Ng Chon Fat — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 24 de Fevereiro de 2023.

Sou Wang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnica superior assessora, 1.º escalão, no Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 24 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 31 de Janeiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 32/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Admi-

貿易投資促進局章程》第十條及第181/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為澳門貿易投資促進局監察委員會成員：

(一) 尉東君，由其擔任主席；

(二) 鄧君明；

(三) 譚麗霞，為財政局代表。

二、上款所指成員的任期為一年。

三、本批示自二零二三年四月一日起產生效力。

二零二三年一月十九日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 33/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予個人資料保護辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予個人資料保護辦公室一項金額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任楊崇蔚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任邱顯哲；

委員：首席顧問高級技術員曾慶彬；

候補委員：首席高級技術員趙曠；

候補委員：顧問高級技術員莫雯慧。

nistrativo n.º 2/2021, do artigo 10.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, constante no anexo que faz parte do Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Fiscalização do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:

1) Wai Tong Kuan, como presidente;

2) Tang Kuan Meng José;

3) Tam Lai Ha, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

2. O mandato dos membros mencionados no número anterior é de um ano.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Abril de 2023.

19 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 33/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Yang Chongwei, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Iao Hin Chit, coordenador-adjunto do Gabinete;

*Vogal:* Chang Heng Pan, técnico superior assessor principal.

*Vogal suplente:* Chio Kuong, técnico superior principal;

*Vogal suplente:* Mok Man Wai, técnica superior assessora.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月三日。

二零二三年一月二十七日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 34/2023 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予博彩監察協調局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$320,000.00（澳門元叁拾貳萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予博彩監察協調局一項金額為\$320,000.00（澳門元叁拾貳萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長何浩瀚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長余敬方，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：職務主管丁文香；

候補委員：職務主管趙潤娟；

候補委員：特級技術輔導員彭嘉敏。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二三年一月一日。

二零二三年一月二十七日

經濟財政司司長 李偉農

### 第 35/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 3 de Janeiro de 2023.

27 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 34/2023

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos um fundo permanente de \$ 320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Adriano Marques Ho, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Iu Keng Fong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Teng Man Heong, chefia funcional.

*Vogal suplente:* Chiu da Luz Yun Kuen, chefia funcional;

*Vogal suplente:* Pang Ka Man, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2023.

27 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 35/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, e nos termos dos artigos 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto

條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任崔浩甄為博彩監察協調局副局長，自二零二三年二月八日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年一月三十一日

經濟財政司司長 李偉農

### 附件

委任崔浩甄擔任博彩監察協調局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——崔浩甄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任博彩監察協調局副局長一職。

#### 學歷

2012 美國拉斯維加斯內華達州大學酒店管理行政碩士；

2006 美國拉斯維加斯內華達州大學博彩管理學士。

#### 專業簡歷

2020至今 經濟財政司司長辦公室顧問；

2020 – 2021 政府駐榮興彩票有限公司代表；

2006 – 2019 在私人企業任職管理層。

### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月十二日作出的批示：

戴建業——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任經濟及科技發展局局長的定期委任，自二零二三年四月五日起續期兩年。

do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chui Hou Ian para exercer o cargo de subdirector da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, pelo período de um ano, a partir de 8 de Fevereiro de 2023.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

31 de Janeiro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chui Hou Ian para o cargo de subdirector da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

— Vacatura do cargo;

— Chui Hou Ian possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Curriculum académico:

2012 Mestrado em Gestão e Administração Hoteleira pela Universidade de Nevada em Las Vegas, Estados Unidos da América

2006 Licenciatura em Gestão de Jogos pela Universidade de Nevada em Las Vegas, Estados Unidos da América

Curriculum profissional:

2020 até à presente data Assessor do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças

2020 – 2021 Delegado do Governo junto da Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada

2006 – 2019 Gestor em empresas privadas

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2023:

Tai Kin Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 5 de Abril de 2023, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

**聲 明**

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，崔浩甄自二零二三年二月八日在博彩監察協調局開始擔任職務之日起，其在本辦公室擔任顧問的定期委任自動終止。

二零二三年二月二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chui Hou Ian, como assessor deste Gabinete, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, a 8 de Fevereiro de 2023, data em que inicia funções na Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

**警 察 總 局****聲 明**

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項，以及第26/2009號行政法規第十五條的規定，海關關務總長編號01980，李思雅，自二零二三年一月九日在海關擔任知識產權廳廳長之日起，自動終止在本局以定期委任方式擔任民防研究策劃及行動協調廳廳長之職務。

二零二三年二月二日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

**SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lee Sze Ngar, intendente alfandegária dos Serviços de Alfândega, n.º 01980, cessou, automaticamente, a sua comissão de serviço como chefe do Departamento de Estudo, Planeamento e Coordenação de Operações de Protecção Civil destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, para exercer o cargo de chefe do Departamento da Propriedade Intelectual dos Serviços de Alfândega, a partir de 9 de Janeiro de 2023.

Serviços de Polícia Unitários, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

**海 關****批 示 摘 錄**

摘錄自海關關長於二零二三年一月十六日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，確定委任第二職階一等高級技術員編號180061——陳震宇擔任澳門海關文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸為現行薪俸表之540點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，確定委任第二職階首席技術員編號160110——周佩茵擔任澳門海關

**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****Extractos de despachos**

Por despachos do director-geral dos Serviços de Alfândega, de 16 de Janeiro de 2023:

Chan Chan U, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, n.º 180061 — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chao Pui Ian, técnica principal, 2.º escalão, n.º 160110 — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente (Regime das carreiras

文職人員編制內技術員職程第一職階特級技術員，薪俸為現行薪俸表之505點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年一月三十日於海關

助理關長（代任） 岑錦棠

dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Serviços de Alfândega, aos 30 de Janeiro de 2023. — O Adjunto do Director-geral (substituto), *Sam Kam Tong*.

## 終審法院院長辦公室

### 聲 明

茲聲明，初級法院編制內第二職階法院助理書記員蘇志遠，應關係人的要求，終止其在法院的職務，由二零二三年二月三日起生效。

二零二三年二月二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sou Chi Un, escrivão judicial adjunto, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal do Tribunal Judicial de Base, cessa funções, a seu pedido, a partir de 3 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

## 檢 察 長 辦 公 室

### 批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零二二年十一月十五日的批示：

梁祖義——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同制度方式聘用為本辦公室第一職階輕型車輛司機，為期六個月試用期，自二零二三年一月三十日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零二三年一月十七日的批示：

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，檢察長辦公室以相當於第三職階顧問督察的薪俸繼續徵用經濟及科技發展局編制內人員陳梓枰擔任法律事務工作，自二零二三年三月一日起，為期一年。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 15 de Novembro de 2022:

Leong Cho I — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 30 de Janeiro de 2023.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 17 de Janeiro de 2023:

Chan Chi Peng, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — prorrogada a sua requisição, e remunerado pelo índice correspondente ao de inspector assessor, 3.º escalão, pelo período de um ano, para exercer funções na área jurídica neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2023.

**聲 明**

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第七職階輕型車輛司機陳樹森，現應其本人要求，自二零二三年二月二日起終止在本辦公室擔任的職務。

二零二三年一月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Su Sam, motorista de ligeiros, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, cessou, a seu pedido, as suas funções, neste Gabinete, a partir de 2 de Fevereiro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 31 de Janeiro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**身 份 證 明 局****批 示 摘 錄**

按本局代局長於二零二三年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改林玉興在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年二月二日於身份證明局

代局長 羅翹卿

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Extracto de despacho**

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 31 de Janeiro de 2023:

Lam Lok Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

**市 政 署****批 示 摘 錄**

按本署市政管理委員會代主席於二零二二年十二月十四日作出之批示，並於同月十六日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的市政建設廳第八職階技術工人林祥，獲准調整為第九職階，薪俸280點，自二零二二年十二月三日起生效。

二零二三年一月十九日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS****Extracto de despacho**

Por despacho da presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, substituta, deste Instituto, de 14 de Dezembro de 2022 e presente na sessão realizada em 16 do mesmo mês:

Lam Cheong, operário qualificado, 8.º escalão, do DEM, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterado para o 9.º escalão, índice 280, a partir de 3 de Dezembro de 2022, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 19 de Janeiro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十六日作出的批示：

(一) 海事及水務局第三職階二等海事人員蔣適強，退休及撫卹制度會員編號151939，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二二年十二月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的185點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十七日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員鮑志祥，退休及撫卹制度會員編號119954，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員甘麗芳，退休及撫卹制度會員編號119164，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Janeiro de 2023:

1. Cheong Sek Keong, pessoal marítimo de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 151939 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 185 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 4, conjugado com o artigo 265.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.<sup>o</sup> a 9.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Janeiro de 2023:

1. Pao Chi Cheong, verificador de primeira alfandegário, 4.<sup>o</sup> escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 119954 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 4, conjugado com o artigo 265.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.<sup>o</sup> a 9.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 1/2014.
  2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Kam Lai Fong, guarda principal, 4.<sup>o</sup> escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119164 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 4, conjugado com o artigo 265.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.<sup>o</sup> a 9.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階首席關員溫燕萍，退休及撫卹制度會員編號102970，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任警察總局局長助理之司法警察局第一職階督察長黃志康，退休及撫卹制度會員編號98990，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的1015點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員謝淑儀，退休及撫卹制度會員編號113832，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任澳門保安部隊事務局副局長之消防局第二職階消防總長蔡惠濠，退休及撫卹制度會員編號153370，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wan In Peng, verificadora principal alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 102970 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Chi Hong, inspector chefe, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, exercendo em comissão de serviço o cargo de adjunto do comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de subscritor 98990 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 9 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 1015 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Che Sok I, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113832 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Choi Wai Hou, chefe-principal, 2.º escalão, do Corpo de Bombeiros, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 153370 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração —

《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的720點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第三職階特級行政技術助理員吳美鳳，退休及撫卹制度會員編號176958，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a) 項及第二百六十二條第一款b) 項之規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的190點訂出，並在有關金額上加上四個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 藥物監督管理局第四職階顧問診療技術員Alfredo Jose Correia，退休及撫卹制度會員編號83879，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年一月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的685點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 社會工作局第一職階首席特級技術員葉炳聰，退休及撫卹制度會員編號113212，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 720 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Mei Fong, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 176958 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), e do artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 190 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Alfredo Jose Correia, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 4.º escalão, do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, com o número de subscritor 83879 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 6 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 685 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ip Peng Chong, técnico especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 113212 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 懲教管理局第四職階首席警員馮笑輝，退休及撫卹制度會員編號143723，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十六年工作年數作計算，由二零二二年十二月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的245點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十日作出的批示：

市政署技術員陳雁楓，供款人編號6023957，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員黃連好，供款人編號6046272，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年十二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十六日作出的批示：

體育局高級技術員Diamantino Augusto Torrado，供款人編號6051322，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

1. Fong Sio Fai, guarda principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de subscritor 143723 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Dezembro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 245 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 26 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Janeiro de 2023:

Teresa Severina Chan do Rosario, técnica do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6023957, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Wong Lin Hou, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6046272, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Janeiro de 2023:

Diamantino Augusto Torrado, técnico superior do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6051322, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

市政署技術員林詠時，供款人編號6076821，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年十二月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十七日作出的批示：

市政署勤雜人員梁華勝，供款人編號6039950，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員何龍輝，供款人編號6067768，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按行政管理委員會主席於二零二三年一月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，李浩偉獲確定委任為本會人員編制第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，黎敏儀獲確定委任為本會人員編制第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年二月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Lam Weng Si, técnica do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6076821, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Dezembro de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Janeiro de 2023:

Leong Wa Seng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6039950, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ho Long Fai, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6067768, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 40 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 30 de Janeiro de 2023:

Lei Hou Wai — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lai Man I — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## 印 務 局

## 批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二三年一月十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第二職階首席特級技術輔導員鄭小任自二零二三年四月三日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第二職階顧問翻譯員高志永自二零二三年三月一日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

按照行政法務司司長於二零二三年一月二十七日的批示：

文偉雄——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其行政暨財政處處長的定期委任獲續期一年，由二零二三年三月二十八日起生效。

二零二三年二月一日於印務局

局長 梁葆瑩

## 財 政 局

## 批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二二年十二月十六日之批示：

劉素芬——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等翻譯員，薪俸點為510點，自二零二二年十二月十六日起生效。

按照本局副局長於二零二三年一月三日之批示：

張嘉敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其

## IMPrensa OFICIAL

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2023:

Chiang Sio Iam, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Abril de 2023.

Jovito Alberto Monteiro da Costa, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2023.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Janeiro de 2023:

Eusébio Francisco Rodrigues Mendes — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia» e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Março de 2023.

Imprensa Oficial, 1 de Fevereiro 2023. — A Administradora,  
Leong Pou Ieng.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2022:

Lao Sou Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, passando a vencer pelo índice 510, correspondente à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2022.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Janeiro de 2023:

Madalena Tcheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 625, correspondente à categoria

在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階主任翻譯員，薪俸點為625點，自二零二二年十二月三十日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二三年一月十二日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，容志聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任澳門財稅廳廳長的定期委任自二零二三年二月一日起獲續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，李達安因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任稅務稽查處處長的定期委任自二零二三年四月一日起獲續期壹年。

#### 聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第四職階首席特級技術輔導員Lina Maria dos Santos Nogueira，因達年齡上限，自二零二三年二月六日起終止在本局之職務。

二零二三年二月二日於財政局

局長 容光亮

de intérprete-tradutor chefe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2023:

Yung Chi Chung — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Lei Tat On — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão de Inspeção e Fiscalização Tributárias destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 1 de Abril de 2023.

#### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lina Maria dos Santos Nogueira, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 6 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

摘要  
Extracto

財政局  
Direcção dos Serviços de Finanças

二零二三年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

| 分類 Classificação                  |             |                 | 名稱<br>Designação                                                                                  | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-----------------------------------|-------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.                      | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica |                                                                                                   |                                  |                 |
| 202001                            |             |                 | 財政局<br>Direcção dos Serviços de Finanças                                                          |                                  |                 |
|                                   | 1-01-2      | 32-01-04-00-00  | 辦事處消耗品<br>Material de consumo de consumíveis de secretaria                                        |                                  | 200,000.00      |
|                                   | 1-01-2      | 32-02-15-00-00  | 臨時工作<br>Trabalhos pontuais                                                                        | 200,000.00                       |                 |
| 總額 Total                          |             |                 |                                                                                                   | 200,000.00                       | 200,000.00      |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: |             |                 | 18/01/2023之經濟財政司司長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/01/2023 |                                  |                 |

摘要

Extracto

新聞局

Gabinete de Comunicação Social

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

| 分類 Classificação                                                            |             | 名稱<br>Designação                                                              | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.                                                                | 功能<br>Func. |                                                                               |                                  |                 |
| 212001                                                                      |             | 新聞局<br>Gabinete de Comunicação Social                                         |                                  |                 |
|                                                                             |             | 編制人員<br>Pessoal dos quadros                                                   |                                  |                 |
|                                                                             | 7-06-0      | 其他一薪俸、報酬及工資<br>Outros - Vencimentos, remunerações e salários                  | 490,490.00                       | 790,490.00      |
|                                                                             | 7-06-0      | 其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞<br>Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios | 300,000.00                       |                 |
| 總額 Total                                                                    |             |                                                                               | 790,490.00                       | 790,490.00      |
| 核准依據：<br>Referente à autorização:                                           |             |                                                                               |                                  |                 |
| 05/01/2023之行政長官批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 05/01/2023 |             |                                                                               |                                  |                 |

摘要  
Extracto

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

| 分類 Classificação                                                                            |             |                 | 名稱<br>Designação                                 | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.                                                                                | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica |                                                  |                                  |                 |
| 612001                                                                                      |             |                 | 共用開支-共用預算<br>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns |                                  |                 |
|                                                                                             | 9-04-0      | 39-01-00-00-00  | 備用撥款<br>Dotação provisional                      |                                  | 80,000.00       |
|                                                                                             | 9-99-0      | 44-01-00-00-00  | 股本出資<br>Participação em capital social           | 80,000.00                        |                 |
|                                                                                             |             |                 | 總額 Total                                         | 80,000.00                        | 80,000.00       |
| 核准依據：<br>Referente à autorização:                                                           |             |                 |                                                  |                                  |                 |
| 17/01/2023之財政局局長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 17/01/2023 |             |                 |                                                  |                                  |                 |

摘要  
Extracto

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

| 分類 Classificação                  |             |                 | 名稱<br>Designação                                                                            | 追加/登錄<br>Réforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|-----------------------------------|-------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.                      | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica |                                                                                             |                                  |                 |
| 612001                            |             |                 | 共用開支-共用預算<br>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns                                            |                                  |                 |
|                                   | 9-04-0      | 39-01-00-00-00  | 備用撥款<br>Dotação provisional                                                                 |                                  | 80,000.00       |
|                                   | 9-99-0      | 44-01-00-00-00  | 股本出資<br>Participação em capital social                                                      | 80,000.00                        |                 |
| 總額 Total                          |             |                 |                                                                                             | 80,000.00                        | 80,000.00       |
| 核准依據：<br>Referente à autorização: |             |                 | 17/01/2023之財政局局長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 17/01/2023 |                                  |                 |

摘要  
Extracto

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

| 分類 Classificação                                                                            |             |                 | 名稱<br>Designação                                 | 追加/登錄<br>Reforços/<br>Inscrições | 註銷<br>Anulações |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|--------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 組織<br>Orgân.                                                                                | 功能<br>Func. | 經濟<br>Económica |                                                  |                                  |                 |
| 612001                                                                                      |             |                 | 共用開支-共用預算<br>Despesas Comuns - Orçamentos Comuns |                                  |                 |
|                                                                                             | 1-01-2      | 32-02-19-00-00  | 研究及顧問<br>Estudos e consultadoria                 | 30,675,146.00                    |                 |
|                                                                                             | 9-04-0      | 39-01-00-00-00  | 備用撥款<br>Dotação provisional                      |                                  | 30,675,146.00   |
|                                                                                             |             |                 | 總額 Total                                         | 30,675,146.00                    | 30,675,146.00   |
| 核准依據：<br>Referente à autorização:                                                           |             |                 |                                                  |                                  |                 |
| 18/01/2023之財政局局長批示<br>Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/01/2023 |             |                 |                                                  |                                  |                 |

## 旅 遊 局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二二年九月二十七日作出的批示：

楊夢蓮——本局不具期限的行政任用合同第六職階勤雜人員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條（一）項之規定，因達擔任公職年齡上限，自二零二三年一月二十三日起終止職務。

摘錄自本局局長於二零二二年十二月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員吳少媚，自二零二三年二月三日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二三年一月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員徐杏琳，自二零二三年二月十日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二三年一月二十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項之規定，黃浩廉獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho da directora destes Serviços, de 27 de Setembro de 2022:

Ieong Mong Lin, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — cessou as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, e da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Janeiro de 2023.

Por despacho da directora destes Serviços, de 6 de Dezembro de 2022:

Ng Sio Mei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da directora destes Serviços, de 6 de Janeiro de 2023:

Choi Hang Lam, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da directora destes Serviços, de 27 de Janeiro de 2023:

Wong Hou Lim — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## 准 照 摘 錄

## Extractos de licenças

中文名稱為“喜來登行政酒廊”，葡文名稱為“Lounge do Sheraton Club”和英文名稱為“Sheraton Club Lounge”的酒吧，在二零二三年一月六日獲發第0635/B/2023號准照，持有人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門喜來登大酒店”第4層（L4）。

Foi emitida a licença de bar n.º 0635/B/2023, em 6 de Janeiro de 2023, à sociedade “東方威尼斯人有限公司” em chinês, «Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o restaurante denominado “喜來登行政酒廊” em chinês, «Lounge do Sheraton Club» em português e «Sheraton Club Lounge» em inglês, sito na COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 4 (L4) do Hotel «Grande Sheraton Macau».

（是項刊登費用為 \$488.00）

（Custo desta publicação \$ 488,00）

中文名稱為“喜來登行政酒廊”，葡文名稱為“Lounge do Sheraton Club”和英文名稱為“Sheraton Club Lounge”的餐廳，在二零二三年一月六日獲發第0634/R/2023號准照，持有人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“澳門喜來登大酒店”第4層（L4）。

（是項刊登費用為 \$488.00）

中文名稱為“心醉吧”，葡文名稱為“Bar Coração”和英文名稱為“Heart Bar”的餐廳，在二零二三年一月十日獲發第0633/R/2023號准照，持有人為“天威投資置業有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Fomento Predial Great Sky, Limitada”和英文名稱為“Great Sky Property Investment Company Limited”。場所位於澳門柏嘉街339號，澳門雅詩閣酒店二樓。

（是項刊登費用為 \$488.00）

中文名稱為“摩珀斯酒廊”，葡文名稱為“Bar Morfeu”和英文名稱為“Morpheus Lounge”的餐廳，在二零二二年十二月十四日獲發第0153/R/2022號准照，持有人為“新濠天地度假村有限公司”，葡文名稱為“COD Resorts Limitada”和英文名稱為“COD Resorts Limited”。場所位於路氹填海區，霍英東博士大馬路（新濠天地），“摩珀斯”酒店地面層（L01）舖位P01-K002。

（是項刊登費用為 \$488.00）

中文名稱為“甜點”，葡文名稱為“Confeitaria”和英文名稱為“Pastry Bar”的餐廳，在二零二二年十二月二十一日獲發第0154/R/2022號准照，持有人為“美高梅金殿超濠股份有限公司”，葡文名稱為“MGM Grand Paradise S.A.”和英文名稱為“MGM Grand Paradise Limited”。場所位於澳門孫逸仙大馬路1101號，“澳門美高梅”酒店地下（L1層）。

（是項刊登費用為 \$454.00）

#### 聲 明

勞婉妍，本局人員編制第一職階一等高級技術員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零二三年一月三十日起生效。

二零二三年二月二日於旅遊局

局長 文綺華

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0634/R/2023, em 6 de Janeiro de 2023, à sociedade “東方威尼斯人有限公司” em chinês, «Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês, para o restaurante denominado “喜來登行政酒廊” em chinês, «Lounge do Sheraton Club» em português e «Sheraton Club Lounge» em inglês, sito na COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 4 (L4) do Hotel «Grande Sheraton Macau».

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0633/R/2023, em 10 de Janeiro de 2023, à sociedade “天威投資置業有限公司” em chinês, «Companhia de Fomento Predial Great Sky, Limitada» em português e «Great Sky Property Investment Company Limited» em inglês, para o restaurante denominado “心醉吧” em chinês, «Bar Coração» em português e «Heart Bar» em inglês, sito na Rua Cidade de Braga, n.º 339, 2.º andar do Hotel «Ascott Macau», Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0153/R/2022, em 14 de Dezembro de 2022, à sociedade “新濠天地度假村有限公司” em chinês, «COD Resorts Limitada» em português e «COD Resorts Limited» em inglês, para o restaurante denominado “摩珀斯酒廊” em chinês, «Bar Morfeu» em português e «Morpheus Lounge» em inglês, sito na Avenida Doutor Henry Fok («City of Dreams»), r/c (L01) do Hotel «Morfeu», Loja P01-K002, COTAI.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0154/R/2022, em 21 de Dezembro de 2022, à sociedade “美高梅金殿超濠股份有限公司” em chinês, «MGM Grand Paradise S.A.» em português e «MGM Grand Paradise Limited» em inglês, para o restaurante denominado “甜點” em chinês, «Confeitaria» em português e «Pastry Bar» em inglês, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.º 1101, r/c (L1) do Hotel «MGM Macau», Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

#### Declaração

Lou Un In, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 30 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年一月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款的規定，王卓爾獲定期委任為本局人員編制統計範疇高級技術員職程的第一職階二等高級技術員。

摘錄自本人於二零二三年一月四日作出的批示：

楊冠坤，為本局第五職階技術工人，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零二二年十二月二十二日起生效。

摘錄自本人於二零二三年一月十一日作出的批示：

根據第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員古淑珍，自二零二三年二月二十二日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

摘錄自本人於二零二三年一月十三日作出的批示：

許慧明，為本局第二職階首席特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款的規定，以及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480，自二零二三年一月八日起生效。

摘錄自本人於二零二三年一月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席翻譯員招麗芬獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯範疇特別職程的第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年二月二日於統計暨普查局

局長 楊名就

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Janeiro de 2023:

Wang Zhuoer — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de estatística, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea b), e 23.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 12, do ETAPM, vigente.

Por despacho do signatário, de 4 de Janeiro de 2023:

Ieong Kun Kuan, operário qualificado, 5.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 6.<sup>o</sup> escalão, índice 220, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, a partir de 22 de Dezembro de 2022.

Por despacho do signatário, de 11 de Janeiro de 2023:

Ku Sok Chan, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado para continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, a partir de 22 de Fevereiro de 2023.

Por despacho do signatário, de 13 de Janeiro de 2023:

Hui Wai Meng Margarida, adjunta-técnica especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 480, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, a partir de 8 de Janeiro de 2023.

Por despacho do signatário, de 27 de Janeiro de 2023:

Chiu Lai Fan, intérprete-tradutora principal, 2.<sup>o</sup> escalão — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 600, da carreira especial da área de interpretação e tradução do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.<sup>os</sup> 4/2017 e 2/2021, e 22.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

## 司 法 警 察 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二二年八月十六日作出的批示：

張小聰，於二零二二年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，排名第五名之合格投考人——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第七條第三款（二）項，第17/2020號法律第十六條第一款（二）項、第三款及第十七條第一款，聯同第36/2020號行政法規第二十條第一款（七）項、第二款及第二十七條第一款、第二款及第五款之規定，獲錄取以定期委任制度進入本局法證高級技術員（電子證據範疇）職程之實習，為期一年，由二零二三年一月九日起，並維持收取其原職位之薪俸，為現行薪俸表560點。

鄧達斌，於二零二二年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，排名第一名之合格投考人——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款（一）項、第六條第一款及第七條，第17/2020號法律第十六條第一款（二）項、第三款及第十七條，聯同第36/2020號行政法規第二十條第一款（七）項、第二款及第二十七條第一款、第二款及第五款之規定，獲錄取以長期行政任用合同制度進入本局法證高級技術員（電子證據範疇）職程之實習，為期一年，由二零二三年一月九日起，薪俸點為440點。

李梓豪，於二零二二年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，排名第三名之合格投考人——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款（一）項、第六條第一款及第七條，第17/2020號法律第十六條第一款（二）項、第三款及第十七條，聯同第36/2020號行政法規第二十條第一款（七）項、第二款及第二十七條第一款、第二款及第五款之規定，獲錄取以不具期限的行政任用合同制度進入本局法證高級技術員（電子證據範疇）職程之實習，為期一年，由二零二三年一月九日起，薪俸點為440點。

鄧建威、溫俊敏及吳翠妍，於二零二二年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，分別排名第二、第四名及第六名——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款（一）項及第七條，第17/2020號法律第十六條第一款（二）項、第三款及第十七條，聯同第36/2020號行政法規第二十條第一款（七）項、第二款及第二十七條第一款、第二款及第五款之規定，獲錄取以行政任用合同制度進入本局法證高級技術員（電子證據範疇）職程之實習，為期一年，由二零二三年一月九日起，薪俸點為440點。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Agosto de 2022:

Cheong Sio Chong, classificado em 5.º lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2022 — admitido ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal técnico superior de ciências forenses (área de provas electrónicas) da Polícia Judiciária, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 9 de Janeiro de 2023, mantendo-se o vencimento do lugar de origem, índice 560, nos termos do artigo 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 3, e 17.º, n.º 1, da Lei n.º 17/2020, conjugados com os artigos 20.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 27.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

Tang Tat Pan, classificado em 1.º lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2022 — admitido ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal técnico superior de ciências forenses (área de provas electrónicas) da Polícia Judiciária, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de um ano, a partir de 9 de Janeiro de 2023, índice 440, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 1), 6.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e dos artigos 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 3, e 17.º da Lei n.º 17/2020, conjugados com os artigos 20.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 27.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

Lei Chi Hou, classificado em 3.º lugar, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2022 — admitido ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal técnico superior de ciências forenses (área de provas electrónicas) da Polícia Judiciária, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período de um ano, a partir de 9 de Janeiro de 2023, índice 440, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 1), 6.º, n.º 1, e 7.º da Lei n.º 12/2015, e dos artigos 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 3, e 17.º da Lei n.º 17/2020, conjugados com os artigos 20.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 27.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

Tang Kin Wai, Wan Chon Man e Ng Choi In, classificados do 2.º, 4.º e 6.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2022 — admitidos ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal técnico superior de ciências forenses (área de provas electrónicas) da Polícia Judiciária, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, a partir de 9 de Janeiro de 2023, índice 440, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 1), e 7.º da Lei n.º 12/2015, e dos artigos 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 3, e 17.º da Lei n.º 17/2020, conjugados com os artigos 20.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 27.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Regulamento Administrativo n.º 36/2020.

摘錄自保安司司長於二零二三年一月九日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三條第二款（六）項、第二十七條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局資訊及電訊協調廳廳長陳思晶因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年二月十三日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第二十七條第二款（一）項、第二十八條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局資訊處處長何偉明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年二月二十三日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第二十七條第二款（二）項、第二十九條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局電訊處處長陳永紅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年二月二十三日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三十二條第二款（一）項、第三十三條、第三十八條第一款（一）項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局人事及行政處處長談正儀因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二三年二月二十八日起續期一年。

摘錄自本人於二零二三年一月二十日作出的批示：

劉淑儀及鄧玉婷，司法警察局確定委任之第二職階二等技術輔導員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項，並聯同經第

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2023:

Chan Si Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Coordenação de Informática e Telecomunicações desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 3.º, n.º 2, alínea 6), 27.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Fevereiro de 2023.

Ho Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 27.º, n.º 2, alínea 1), 28.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2023.

Chan Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Telecomunicações desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 27.º, n.º 2, alínea 2), 29.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2023.

Tam Cheng I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Pessoal e Administrativa desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 32.º, n.º 2, alínea 1), 33.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Fevereiro de 2023.

Por despachos do signatário, de 20 de Janeiro de 2023:

Lao Sok I e Tang Iok Teng, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e

14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十二條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款（八）項、第二款及第三十九條之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年二月一日於司法警察局

局長 薛仲明

republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, 1 de Fevereiro de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二二年十二月五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，自二零二三年一月二十日起確定委任何鎮陞、張偉鴻、陸智遠、彭俊浩、施有為、陳偉俊及何祖潤擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員，薪俸點260。

二零二三年一月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 5 de Dezembro de 2022:

Ho Chan Seng, Cheong Wai Hong, Lok Chi Un, Pang Chun Ho, Si Iao Wai, Chan Wai Chon e Ho Chou Ion — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, desde 20 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Janeiro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月十二日作出的批示：

周瑞玲——原屬衛生局長期行政任用合同第一職階一等技術員，根據第12/2015號法律第九條的規定，以相同職程、職級及職階調職至本局工作，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十七日作出的批示：

高幼豐——根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年二月二十四日起續期兩年。

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Dezembro de 2022:

Chao Sabina, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de longa duração, dos Serviços de Saúde — mudada para desempenhar funções neste Instituto, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2023:

Kou Iao Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2023.

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同，續期三年，自下指日期起生效：

自二零二三年二月三日起生效：

何嘉欣——第三職階顧問高級技術員；

郭澤民——第二職階顧問高級技術員。

自二零二三年二月十七日起生效：

庄惠霞——第三職階特級行政技術助理員。

自二零二三年二月二十五日起生效：

俞文芊——第二職階特級技術員；

李玉萍——第一職階特級技術輔導員。

摘錄自簽署人於二零二三年一月二十六日作出的批示：

呂思慧——根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同自二零二三年三月一日起續期三年。

李艷盈——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同自二零二三年三月一日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的行政任用合同，續期兩年，自下指日期起生效：

自二零二三年二月二日起生效：

楊麗珍——第一職階二等技術輔導員。

自二零二三年二月十六日起生效：

廖敏靜——第一職階二等高級技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月二十七日作出的批示：

何卓鋒——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局文化遺產保護處處長的定期委任，自二零二三年二月二十八日起續期兩年。

蘇建明——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局研究及計劃處處長的定期委任，自二零二三年二月二十八日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零二三年一月三十一日作出的批示：

黃寶珠——根據第12/2015號法律第四條，第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第4/2021號法律第七條第一款

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas indicadas:

A partir de 3 de Fevereiro de 2023:

Ho Ka Ian, técnica superior assessora, 3.º escalão;

Kuok Chat Man, técnico superior assessor, 2.º escalão.

A partir de 17 de Fevereiro de 2023:

Chong Wai Ha, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão.

A partir de 25 de Fevereiro de 2023:

U Man Chin, técnica especialista, 2.º escalão;

Lei Iok Peng, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão.

Por despachos da signatária, de 26 de Janeiro de 2023:

Loi Si Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2023.

Lei Im Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2023.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas indicadas:

A partir de 2 de Fevereiro de 2023:

Yeung Lai Chun, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão.

A partir de 16 de Fevereiro de 2023:

Lio Man Cheng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2023:

Ho Cheok Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Fevereiro de 2023.

Sou Kin Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Estudos e Projectos deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da signatária, de 31 de Janeiro de 2023:

Wong Pou Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão,

的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階中學教育二級教師，薪俸點為455，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自二零二三年一月六日起生效。

二零二三年二月二日於文化局

局長 梁惠敏

## 體 育 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年十二月二十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（一）項的規定，以行政任用合同方式聘用黃家慧在本局擔任第一職階二等高級衛生技術員，薪俸點為460點，為期一年，自二零二三年二月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月三十日作出的批示：

根據經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十三條第一款、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零二二年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行限制性晉級開考，以填補本局人員編制護士職程第一職階高級護士一缺的最後成績名單中唯一的合格應考人一級護士陳加欣，獲確定委任為本局人員編制護士職程第一職階高級護士。

### 聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人卓小龍，因達年齡上限，自二零二三年一月十六日起終止職務。

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第十職階技術工人梁耀光，因達年齡上限，自二零二三年一月三十一日起終止職務。

二零二三年二月三日於體育局

局長 潘永權

índice 455, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2010 e 7.º, n.º 1, da Lei n.º 4/2021, e com efeitos retroactivos a partir de 6 de Janeiro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Instituto Cultural, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Dezembro de 2022:

Wong Ka Wai — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 460, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2023:

Chan Ka Ian, enfermeira de grau I, única classificada no concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro-graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, a que se refere o concurso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 41/2022, II Série, de 12 de Outubro — nomeada, definitivamente, enfermeira-graduada, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheok Sio Long, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou as suas funções por atingir o limite de idade, desde 16 de Janeiro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Io Kuong, operário qualificado, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessou as suas funções por atingir o limite de idade, desde 31 de Janeiro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 3 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

## 衛生局

## 批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月三十日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局專科培訓的實習醫生吳彥嫻的行政任用合同獲續期三年，自二零二二年一月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階普通科醫生李惠君，自二零二二年一月十五日起生效；

專科培訓的實習醫生吳彥嫻和吳雅婷，自二零二二年一月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年九月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，梁妙芳在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十月八日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，何文靜嫻、高錦雲、葉少葵及黃金橋在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，胡淑球在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十月二十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，郭煥有在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十月三十日起生效。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 30 de Dezembro de 2021:

Ng In Sim, interna do internato complementar, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Wai Kuan, como médica geral, 3.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2022;

Ng In Sim e Wu Yating, como internas do internato complementar, a partir de 15 de Janeiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2022:

Leong Mio Fong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Outubro de 2022.

Ho Man Cheng Han, Kou Kam Wan, Ip Sio Kuai e Wong Kam Kio, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Outubro de 2022.

Wu Sok Kao, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 23 de Outubro de 2022.

Kuok Wun Iao, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 30 de Outubro de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，鄭艷蘭在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二二年十月十九日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，黎勿齊在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二二年十月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，周世強在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二二年十月二十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，楊少琼在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二二年十月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第二職階顧問醫生區曦，自二零二二年十一月二十四日起生效；

第一職階首席行政技術助理員林汝庭和李麗華，自二零二二年十一月二十七日起生效；

第一職階首席行政技術助理員李銀麗，自二零二二年十一月十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員張宇山和劉麗瑩的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十一月二十三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月二十六日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）

Kuong Im Lan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 19 de Outubro de 2022.

Lai Mat Chai, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Outubro de 2022.

Chao Sai Keong, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 25 de Outubro de 2022.

Ieong Sio Keng, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 31 de Outubro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ao Hei, como médica consultora, 2.º escalão, a partir de 24 de Novembro de 2022;

Lam Yu Ting e Lei Ana Maria, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 27 de Novembro de 2022;

Lei Ngan Lai, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 13 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Outubro de 2022:

Cheong U San e Lao Lai Ieng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 23 de Novembro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Outubro de 2022:

Wong Fu Hang, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do

項的規定，黃富恒在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年八月三日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十月三十一日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級衛生技術員李穎軒、林家慧及趙寶欣的行政任用合同獲續期兩年，自二零二二年十一月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級衛生技術員陳詠琪、張建福、梁嘉勁、黃惠婷、甘雁寧及蘇永源的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年十一月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年十一月十一日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項和第三款的規定，梁陸飛在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，自二零二二年十一月十五日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，許海波在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二二年十一月二十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，何敏慧在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二二年十一月三十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、經第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第九條第一款和第五款及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法

contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, com efeitos retroactivos a partir de 3 de Agosto de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 31 de Outubro de 2022:

Lei Weng Hin, Lam Ka Wai e Chio Pou Ian, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Novembro de 2022.

Chan Weng Kei, Cheong Kin Fok, Leong Ka Keng, Wong Wai Teng, Kam Ngan Neng e Sou Weng Un, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Novembro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Novembro de 2022:

Leung, Lucio Filipe, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 3) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 15 de Novembro de 2022.

Hoi Hoi Po, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 23 de Novembro de 2022.

Ho Man Wai, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Novembro de 2022.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2023:

Wong Wai Teng, Kuok Ka I, Chao Hio Lam, Ho Wai Meng, Leong Chi Fong, Ao Kam Chan, Choi Kuai Ieng, Ho Ka Lok, Siu Pak Hou e Lei Meng Chio, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços —

律第四條的規定，黃蔚婷、郭家宜、周曉琳、何偉明、梁志峰、歐錦振、蔡桂瑩、何嘉諾、邵柏濠及李銘釗在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年一月二十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

余淑麗——應其要求，註銷第EL0076號護士有限度執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二三年一月三十日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳鑽——應其要求，註銷第ME0017號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二三年一月三十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

蘇林暉——應其要求，取消第M-2666號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

二零二三年二月二日於衛生局

局長 羅奕龍

alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 e n.º 5 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, do n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 26 de Janeiro de 2023:

She ShuLi — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença limitada n.º EL0076.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 30 de Janeiro de 2023:

Chen Bin — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0017.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 31 de Janeiro de 2023:

So Lam Fai — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2666.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Serviços de Saúde, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥 物 監 督 管 理 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二三年二月一日之批示：

應准照持有人梁倩欣女士的申請，取消編號為第332號以及商號名為“恩民藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）369號A座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$352.00)

二零二三年二月一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO  
FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 1 de Fevereiro de 2023:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Liang Sin Ian, é cancelado o alvará n.º 332 da Farmácia «Ian Man», com o local de funcionamento registado na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 369, «A» r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, 1 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

## 社 會 工 作 局

## 批 示 摘 錄

摘錄自社會工作局局長於二零二二年十二月九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，在本局擔任第三職階勤雜人員張淑卿的行政任用合同，自二零二三年一月六日起續期一年。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的長期行政任用合同續期，並自相應日期開始生效：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 生效日期       |
|-----|---------|----|------------|
| 蔣慧兒 | 一等高級技術員 | 1  | 12/01/2023 |
| 梁頌研 | 勤雜人員    | 3  | 14/01/2023 |
| 黃石聰 | 特級技術員   | 2  | 17/01/2023 |
| 黃家裕 | 二等高級技術員 | 1  | 25/01/2023 |
| 林婉盈 | 特級技術輔導員 | 1  | 28/01/2023 |

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二二年十二月十五日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款的規定，以附註形式修改阮榮勝、莊淑玲、歐陽仙及郭金美的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年一月二十九日起轉為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改鄭桂好的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年一月十五日起轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項的規定，以附註形式修改鍾玉輝的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年一月二十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto de Acção Social, de 9 de Dezembro de 2022:

Cheong Sok Heng — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 6 de Janeiro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para exercerem as funções a cada um indicadas neste Instituto, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

| Nome                  | Categoria                      | Escalão | A partir de |
|-----------------------|--------------------------------|---------|-------------|
| Cheong Wai I          | técnico superior de 1.ª classe | 1       | 12/01/2023  |
| Leong Chong In Gloria | auxiliar                       | 3       | 14/01/2023  |
| Wong Sek Chong        | técnico especialista           | 2       | 17/01/2023  |
| Huang Jiayu           | técnico superior de 2.ª classe | 1       | 25/01/2023  |
| Lam Un Ieng           | adjunto-técnico especialista   | 1       | 28/01/2023  |

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 15 de Dezembro de 2022:

Un Weng Seng, Chong Sok Leng, Ao Ieong Sin e Koc Kam Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea 3) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 29 de Janeiro de 2023.

Cheang Kuai Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 15 de Janeiro de 2023.

Chong Iok Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir de 23 de Janeiro de 2023.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 薪俸點 | 生效日期       |
|-----|---------|----|-----|------------|
| 周靜芬 | 首席高級技術員 | 2  | 565 | 06/01/2023 |
| 林偉明 | 一等高級技術員 |    | 510 |            |
| 馮元山 |         |    |     |            |
| 黎曉霖 | 首席技術員   |    | 470 |            |
| 林冠業 |         |    |     |            |
| 柯玟慧 |         |    |     |            |
| 李婉珊 | 顧問高級技術員 | 3  | 650 | 15/01/2023 |
| 梁筱琴 |         |    |     |            |
| 譚婉玲 | 特級技術員   |    | 545 |            |
| 余國美 |         |    |     |            |
| 李鎮輝 |         |    |     |            |
| 楊美玲 | 特級技術輔導員 |    | 430 |            |
| 伍海欣 |         |    |     |            |
| 朱詠嫻 |         |    |     |            |
| 黃樹仁 |         |    |     |            |
| 黎振賢 | 特級技術員   | 3  | 545 | 29/01/2023 |

長期行政任用合同：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 薪俸點 | 生效日期       |
|-----|---------|----|-----|------------|
| 陳佳妮 | 二等高級技術員 | 2  | 455 | 20/01/2023 |

摘錄自社會文化司司長於二零二三年一月十三日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等高級技術員李安瑩的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零二二年十二月三十日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir das datas seguintes:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

| Nome              | Categoria                      | Escalão | Índice | A partir de |
|-------------------|--------------------------------|---------|--------|-------------|
| Chao Cheng Fan    | técnico superior principal     | 2       | 565    | 06/01/2023  |
| Lam Wai Meng      | técnico superior de 1.ª classe |         | 510    |             |
| Fong Un San       |                                |         |        |             |
| Lai Hio Lam       | técnico principal              |         | 470    |             |
| Lam Kun Ip        |                                |         |        |             |
| Joana de Oliveira |                                |         |        |             |
| Lee Un San        | técnico superior assessor      | 3       | 650    | 15/01/2023  |
| Leung Sio Kam     |                                |         |        |             |
| Tam Un Leng       | técnico especialista           |         | 545    |             |
| U Kuok Mei        |                                |         |        |             |
| Lei Chan Fai      |                                |         |        |             |
| Ieong Mei Leng    | adjunto-técnico especialista   |         | 430    |             |
| Ng Hoi Ian        |                                |         |        |             |
| Chu Weng Han      |                                |         |        |             |
| António Vong      |                                |         |        |             |
| Lai Chan In       | técnico especialista           | 3       | 545    | 29/01/2023  |

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

| Nome         | Categoria                      | Escalão | Índice | A partir de |
|--------------|--------------------------------|---------|--------|-------------|
| Chan Kai Nei | técnico superior de 2.ª classe | 2       | 455    | 20/01/2023  |

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Janeiro de 2023:

Lei On Ieng — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Dezembro de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第二款（二）項的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

| 姓名  | 職級        | 職階 | 生效日期       |
|-----|-----------|----|------------|
| 陳佳妮 | 二等高級技術員   | 1  | 10/12/2022 |
| 方美美 | 首席顧問高級技術員 | 2  | 31/12/2022 |
| 羅淑霞 | 顧問高級技術員   | 3  |            |

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二三年一月十八日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

不具期限的行政任用合同：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 薪俸點 |
|-----|---------|----|-----|
| 林偉明 | 首席高級技術員 | 1  | 540 |
| 馮元山 |         |    | 600 |
| 周靜芬 | 顧問高級技術員 |    |     |

長期行政任用合同：

| 姓名  | 職級      | 職階 | 薪俸點 |
|-----|---------|----|-----|
| 李安瑩 | 一等高級技術員 | 1  | 485 |

聲 明

本局不具期限的行政任用合同第八職階勤雜人員黎潤蓮，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c）項、第二款及經第2/2021號法律修改第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二三年二月七日起終止職務。

二零二三年二月三日於社會工作局

局長 韓衛

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterados os seus contratos administrativos de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir das datas seguintes:

| Nome         | Categoria                           | Escalão | A partir de |
|--------------|-------------------------------------|---------|-------------|
| Chan Kai Nei | técnico superior de 2.ª classe      | 1       | 10/12/2022  |
| Fong Mei Mei | técnico superior assessor principal | 2       | 31/12/2022  |
| Lo Sok Ha    | técnico superior assessor           | 3       |             |

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 18 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

| Nome           | Categoria                  | Escalão | Índice |
|----------------|----------------------------|---------|--------|
| Lam Wai Meng   | técnico superior principal | 1       | 540    |
| Fong Un San    |                            |         | 600    |
| Chao Cheng Fan | técnico superior assessor  |         |        |

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

| Nome        | Categoria                      | Escalão | Índice |
|-------------|--------------------------------|---------|--------|
| Lei On Ieng | técnico superior de 1.ª classe | 1       | 485    |

Declaração

Lai Ion Lin, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo deste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugados com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 7 de Fevereiro de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 3 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

## 社 會 保 障 基 金

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年二月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改歐敏華及鍾寶汶在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階特級技術員，薪俸點為505點。

二零二三年二月二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 2 de Fevereiro de 2023:

Ao Man Wa e Chong Pou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

## 文 化 發 展 基 金

## 決 議 摘 錄

摘錄自行政委員會於二零二三年一月十九日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改李嘉傑在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二二年十二月十日起生效。

## 批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二三年一月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款，以及第六條第四款的規定，張麗莉在本基金擔任第一職階特級技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零二三年一月二十九日起生效。

## 聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本基金第三職階特級技術輔導員包安

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

## Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 19 de Janeiro de 2023:

Lee Ka Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Fundo, progredindo a técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 10 de Dezembro de 2022.

## Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2023:

Cheong Lai Lei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos n.ºs 2, 3 do artigo 4.º e n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 29 de Janeiro de 2023.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ana Margarida de Moraes Borges, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, neste Fundo, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de

琪，自二零二三年一月十八日，即其到文化局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本基金擔任之職務。

二零二三年二月二日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Janeiro de 2023, data em que passou a exercer funções no Instituto Cultural.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

## 澳門旅遊學院

### 批 示 摘 錄

根據本院院長於二零二三年一月十一日之批示：

馮嘉維，本學院第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術員，由二零二三年二月三日起生效。

梁康慧，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零二三年二月十七日起生效。

馮若華，本學院第二職階顧問高級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，由二零二三年二月二十日起生效。

陳秀媛、王英麗和林嘉惠，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零二三年二月二十日起生效。

馮妙嫻和吳麗貞，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零二三年二月二十日起生效。

陳耀華，本學院第二職階特級行政技術助理員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級行政技術助理員，由二零二三年二月二十日起生效。

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Instituto, de 11 de Janeiro de 2023:

Fong Ka Wai, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 3 de Fevereiro de 2023.

Eduína da Silva, técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Fevereiro de 2023.

Fong Ieok Wa, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2023.

Chan Sao Vun, Wong Ieng Lai e Lam Ka Wai, técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para técnicos especialistas, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2023.

Fung Mio Seong e Ng Lai Cheng, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2023.

Chan Io Wa, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2023.

根據本學院院長於二零二三年一月十六日之批示：

盧少儀，本學院第二職階首席技術輔導員，屬行政任用合同——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，並自本批示摘錄公佈日起生效。

根據本學院院長於二零二三年一月十九日之批示：

蘇慶富——根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第二十三條第二款（十四）項、第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年二月一日起，以定期委任方式續任為行政及財政輔助處處長，為期兩年。

二零二三年二月二日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

## 土地工務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年一月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第六條第二款（二）項之規定，本局第二職階二等高級技術員甘慧珊之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年一月一日起生效。

二零二三年二月一日於土地工務局

局長 黎永亮

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年一月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更

Por despacho da presidente deste Instituto, de 16 de Janeiro de 2023:

Lou Sio I, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da presidente do Instituto, de 19 de Janeiro de 2023:

Sou Heng Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, nos termos dos artigos 23.º, n.º 2, alínea 14), do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 2 de Fevereiro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2023:

Kam Wai San, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, 1 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 16 de Janeiro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da

至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

施彬彬及陳燕霞，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點；

張耀華及吳美鳳，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

劉康裕，以長期行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點。

摘錄自簽署人於二零二三年一月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，曾江萍獲確定委任為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點。

二零二三年一月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

## 環 境 保 護 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年一月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

第一職階特級技術輔導員鄭綺雯，自二零二三年一月八日起生效；

第一職階首席技術稽查鄭皓晴，自二零二三年一月一日起生效；

第一職階首席技術稽查林嘉良，自二零二三年一月十六日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年一月二十七日作出的批示：

Susana Maria Dias Zamith Silva——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以

Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Si Pan Pan e Chan In Ha, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo;

Cheong Io Wa e Ng Mei Fong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo;

Lao Hong U, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração.

Por despacho da signatária, de 19 de Janeiro de 2023:

Zeng Jiangping — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Janeiro de 2023. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extractos de despachos

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Janeiro de 2023:

O seguinte pessoal em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chiang I Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 8 de Janeiro de 2023;

Chiang Lída, fiscal técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2023;

Lam Ka Leong, fiscal técnico principal, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2023.

Por despacho do director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 27 de Janeiro de 2023:

Susana Maria Dias Zamith Silva — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º

附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，並自二零二三年一月一日起生效。

escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2023.

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，趙振華在本局擔任環境監察處處長的定期委任，應其要求，於期限屆滿時終止，自二零二三年二月一日起生效。

二零二三年二月二日於環境保護局

局長 譚偉文

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chio Chan Wa cessou, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Inspeção Ambiental destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 2 de Fevereiro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.